

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs. Fuera, un trimestre. 16 id. Ultramar, semestre. 60 id. Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios y comunicados a precios convencionales.

Número suelto 5 céntimos de peseta. Id. atrasado 15 id.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, planta baja. Fuera de Pamplona por corresponsales ó giro a favor de la administracion en libranzas ó sellos de correo

Direccion y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo

SUSCRICION en favor del Romano Pontífice pobre

Table with columns: Reales, Cts, Suma anterior, Aquilino Aparicio, Antonio Ros, El niño Fidel, etc.

Carta del Sr. Mateos Gago.

Sr. D. Félix Sardá y Salvany. Sevilla 1.º de Febrero de 1887.

Mi querido amigo: acabo de leer su volante y lo remito en seguida al director del Diario, para que lo publique con todos los honores que merece...

No solo creo con V. que ese desenlace interesa en gran manera a la Propaganda católica en nuestro país, sino que lo considero el acto más importante de todo el Pontificado de S. S. el Papa Leon XIII en lo relativo a la vida de la Iglesia en España.

Creyeron los poderosos padrinos de la mes-ticeria de España que les sería tan fácil armar un gatuperio en la sagrada Congregacion Romana del Indice, como el que armaron hace dos años en la Secretaria de Estado de Su Santidad.

El chasco ha sido cruel, y si la vergüenza mata a ciertas gentes, de seguro no quedaba un mestizo vivo entre nosotros. Cuando V. quiera que los mestizos se vengán a nuestro lado, no los llame por el cumplimiento de sus deberes ni invocando los toques de la Divina gracia...

Reciba V. mi más cordial enhorabuena, y dele memorias al doctor Pazos; porque claro es que, aprobado y elogiado como merece, el folleto de V. por la Sagrada Congregacion romana, el del Sr. Pazos, que pretendió refutarlo con injurias y calumnias, queda declarado digno del premio que se le dió en el Deanato de la Santa Iglesia de Tortosa.

Mi salud anda mediana, pero siempre a la disposicion de V., y pidiendo a Dios conserve la suya, para que por muchos años nos proporcione la satisfaccion de cantar los triunfos

(51) FOLLETIN DE EL TRADICIONALISTA.

ANGELA novela escrita en aleman POR CONRADO DE BOLANDEN.

teando, abrían desmesuradamente la boca y engullian la presa. Los padres volaban de nuevo a la caza, poniéndose a la espera en la punta de alguna rama, moriendo sin cesar la cabeza y la cola y abriendo y cerrando el pico, hasta que descubierta la abeja que acertaba a pasar, la cogían, y corrían luego a ponerla en la boca de sus insaciables pajarillos. Los gorriones, al contrario, no se asustaban. Picoteaban alegremente las cerezas que pendían del árbol. Otros saltaban en el cuadro de las fresas, ó se apoderaban de su bellissimo fruto, y partiéndolo con el pico, se quedaban con la parte más dulce y jugosa. Uno de ellos tuvo el atrevimiento de posarse sobre la misma mesa y asaltar y picotear un pan, detenerse para ver si un plato de dulce estaba en su punto, ó si se podría comer, aunque fuera de mala gana, algun pedacito de jamon; ni siquiera dejó de mirar las botellas del vino, y si hubiera podido, tambien hubiera probado alguna gotita de licor. El revoltoso pajarillo sólo se alejó de allí cuando la co-

que debe la Santa causa de la verdad a la iniciativa de V., a su constancia é incomparable celo.

Soy suyo afmo. Capellan Q. B. S. M. Francisco Mateos Gago.

De la caridad en lo que se llama las formas de la polémica, y si tienen en eso razon los liberales contra los apologistas católicos.

Mas no es este último principalmente el terreno en que coloca la cuestion el Liberalismo, porque sabe que en el de los principios sería irremediabilmente vencido. Mas á menudo acusa a las católicos de poca caridad en las formas de su propaganda, y en este punto es donde, como hemos dicho, suelen hacer especial hincapié ciertos católicos buenos en el fondo, pero resabiados de la maldita peste liberal. ¿Qué hay, pues, sobre el particular?

Hay lo siguiente: Que tenemos razon los católicos en esto como en lo demás, y no la tienen, ni sombra de ella, los liberales. Fijémosnos para esto en los siguientes puntos:

1.º Puede claramente el católico decir a su adversario liberal, que lo es. Nadie pondrá en duda esta proposicion. Si tal autor ó periodista ó diputado empieza por jactarse de Liberalismo, y no oculta poco ni mucho sus ideas ó aficiones liberales, ¿qué injuria se le hace en llamarle liberal? Es principio de derecho: Si palam res est, respetitio injuria non est: "No hay injuria en decir lo que está a la vista de todos." Mucho menos en decir del prójimo lo que él mismo dice á todas horas de sí. ¿Cuántos liberales, no obstante, particularmente del grupo de los mansos ó templados, tienen á gran injuria que los llamen liberales ó amigos del Liberalismo un adversario católico?

2.º Dado que el Liberalismo es cosa mala, no es faltar á la caridad llamar malos a los defensores públicos y conscientes del Liberalismo.

Es en sustancia aplicar al caso presente la ley de justicia que se ha aplicado en todos los siglos. Los católicos de hoy no hacemos innovacion en este punto, nos atenemos a la práctica constante de la antigüedad. Los propaladores y fautores de herejías han sido en todos tiempos llamados herejes, como los autores de ellas. Y como la herejía ha sido siempre considerada en la Iglesia como gravísimo mal, a tales fautores y propaladores ha llamado siempre la Iglesia malos y malvados. Regístrense las colecciones de los autores eclesiásticos. Véase cómo trataron los Apóstoles a los primeros heresiarcas, y cómo siguieron tratándolos los santos Pa-

mitiva se hubo acercado tanto a la mesa, que casi podían cogerlo con la mano.

Cuando todos se hubieron sentado, acercóse a Angela Ricardo, y le preguntó si habia costumbre de tener todos los domingos aquel rato de lectura edificante.

—Ordinariamente—contestó Siegwart.—Esta es costumbre antiquísima en mi familia, y tan útil me parece, que de ningún modo pienso en dejarla. A mis criados no les obligo a que asistan a la lectura, pero rara vez sucede que alguno falte. Oyen de muy buen grado la historia de la vida de los santos, y ya habreis visto la atencion con que escuchaban.

—No me extraña—replicó Ricardo.—Angela lee tan bien, que es difícil no prestar atencion.

La jóven se sonrió al oír aquella alabanza, y el color de sus mejillas subió ligeramente.

—Es grave obligacion de los amos—dijo la señora de Siegwart—vigilar cuidadosamente sobre la conducta de los criados. La mayor parte son tratados como los antiguos esclavos: trabajan para los amos, reciben luego su salario, y ya no se piensa en nada más. Descuidan la asistencia a los divinos oficios los domingos y dias de fiesta, y no cumplen con sus deberes morales y religiosos, ni refrenan las malas inclinaciones, ni dirigen sus actos al fin de la santificacion con la poderosa fuerza de la piedad cristiana. Mientras

dres, cómo los han seguido tratando los modernos controversistas y la misma Iglesia en su lenguaje oficial. No hay, pues, falta de caridad en llamar a lo malo, malo; a los autores, fautores y seguidores de lo malo, malvados; y al conjunto de todos sus actos, palabras y escritos, iniquidad, maldad, perversidad. El lobo fué llamado siempre lobo a secas, y nunca se creyó hacer mala obra al rebaño ni a su dueño con llamarle y apostrofarle asi.

3.º Si la propaganda del bien y la necesidad de atacar el mal exigen el empleo de frases duras contra los errores y sus reconocidos corifeos, éstas pueden emplearse sin faltar a la caridad. Es este un corolario ó consecuencia del principio anterior. Al mal debe hacerse aborrecible y odioso; y no puede hacerse tal sino denostándolo como malo y perverso y despreciable. La oratoria cristiana de todos los siglos autoriza el empleo de las figuras retóricas más vivas contra la impiedad. En los escritos de los grandes atletas del Cristianismo es continuo el uso de la ironía, de la imprecacion, de la execracion, de los epítetos depresivos. La ley de todo esto deben ser únicamente la oportunidad y la verdad.

Hay otra razon además. La propaganda y apologética popular (y siempre es popular la religiosa) no puede guardar las formas enguñadas y sobrias de la academia y de la escuela. No se convence al pueblo sino hablándole al corazón y a la imaginacion, y éstos solo se emocionan con la literatura calurosa y encendida y apasionada. No es malo el apasionamiento producido por la santa pasion de la verdad. Las llamadas intemperancias del moderno periodismo ultramontano, aparte de ser muy flojas comparadas con las del periodismo liberal (ejemplos recientes tenemos por ahí cerca), están justificadas con solo abrir por cualquier página las obras de los grandes polemistas católicos de los mejores tiempos.

El Bautista empezó por llamar a los fariseos "raza de víboras." Cristo Dios no se abstuvo apostrofarles con los epítetos de "hipócritas, sepulcros blanqueados, generacion malvada y adúltera," sin que creyese por ello manchar la santidad de su mansísima predicacion. San Pablo decia de los cismáticos de Creta, que eran "mentirosos, malas bestias, barrigones, perezosos," al seductor Elinas Mago llámale el mismo Apóstol "hombre lleno de todo fraude y embuste, hijo del diablo, y enemigo de toda verdad y justicia."

Si abrimos las colecciones de los Padres, no topamos más que con rasgos de esta naturaleza, que no dudaron emplear

tanto, los criados y los obreros consumen sus ahorros en las tabernas, y las criadas van, expuestas a mil peligros de perversion, por calles y plazas. Los amos tienen indudablemente la obligacion de salvar de los peligros a sus criados y de contribuir a su perfeccion moral.

—Soy precisamente de la misma manera de pensar que vos—replicó Frank.—Los amos tienen generalmente la culpa de que los criados de nuestros dias estén en gran parte corrompidos, como por todas partes lo vemos. He observado ya otras veces la conducta ejemplar de los criados de acá. El Sr. Siegwart me parecia una especie de encantador que dominaba todas las cosas que les estaban sujetas. Ahora conozco una parte de la receta que emplea para educar a sus criados.

—Habeis sido muy indulgente en vuestros juicios—exclamó riéndose el propietario.—Me creiais un encantador; otros, en cambio, me tienen por ultramontano, y quién sabe si algo más.

Ricardo se sonrió un poco embarazado. —Seguramente habreis oído ya, Sr. Frank, este titulo honorífico que me han dado.

—Efectivamente, lo he oído.

—Y creo no engañarme si supongo—continuó Siegwart en tono de broma—que vuestro mismo padre os habrá hablado del vecino ultramontano.

—No os engañais—repuso Frank.—Considero

a cada paso en su eterna polémica con los herejes. Citaremos tan solo uno que otro de los principales. San Gerónimo, disputando con el hereje Vigilancio, le echa en cara su antigua profesion de tabernero, y le dice: "Otras cosas aprendiste (y no teología) desde tu temprana edad; á otros estudios te has dedicado. No es por cierto cosa que pueda ejecutar bien el mismo hombre, averiguar el valor de las monedas y el de los textos de la Escritura; catar los vinos y tener inteligencia de los profetas y de los apóstoles." Y se vé que el santo controversista le tenia aficion a esos modos de desautorizar al adversario, pues en otra ocasion, atacando al mismo Vigilancio, que negaba la excelencia de la virginidad y del ayuno, preguntale con festivo donaire, "si lo predicaba así para no perder el consumo de su taberna..." ¡Oh! ¡Cuántas cosas hubiera dicho un crítico liberal si eso hubiese escrito contra un hereje de hoy uno de nuestros controversistas!

¿Qué dirémos de san Juan Crisóstomo en su famosa invectiva contra Eutropio; que en personal y agresiva no tiene comparacion sino con lastanagrias de Ciceron contra Catilina ó contra Verres? El meliflúo Bernardo no era ciertamente de miel al tratar con los enemigos de su fé. A Arnaldo de Brescia (gran agitador liberal de su siglo) le llama con todas las letras "seductor, vaso de injurias, escorpion, lobo cruel. El buen Santo Tomás de Aquino olvida la calma de sus frios silogismos para dirigirse en vehemente apostrofe contra su adversario Guillermo de Saint-Amour y sus discipulos, y llamarlos a boca llena "enemigos de Dios, ministros del diablo miembros del Anticristo, ignorantes, perversos, réprobos." Nunca dijo tanto el insigne Luis Veullot. El dulcísimo San Buenaventura increpa a Geraldo con los epítetos de "imprudente, calumniador, espíritu maléfico, impío, impúdico, ignorante, embustero, malhechor, pérfido é insensato." Al llegar a la época moderna se nos presenta el tipo encantador de san Francisco de Sales, que por su exquisita delizadeza y mansedumbre mereció ser llamado viva imagen del Salvador. ¿Creeis que les guardó consideracion alguna a los herejes de su tiempo y país? ¡Ca! Les perdonó sus injurias, les colmó de beneficios, procuró hasta salvar la vida a quien habia atentado contra la suya. Llegó a decir a un su rival: "Si me arrancáeis un ojo no dejaría con el otro de miráreis como hermano." Pues bien; con los enemigos de su fé no guardaba clase alguna detemperamento ó consideracion. Preguntado por un católico si podia decir mal de un hereje que esparcia sus venenosas doctri-

como gran ventura para mí el haber hecho conocimiento íntimo con un ultramontano.

—Hubiera querido hablaros varias veces—continuó despues de un breve intervalo el propietario—del motivo que ocasionó el disgusto de vuestro padre conmigo, pero he supuesto que ya lo sabiais.

—Mi padre no me ha hablado nunca de esto, y tendria gusto en conocer cuál fué aquel deplorable motivo.

—Las cosas sucedieron de esta suerte. Hace diez años quiso vuestro padre, en compañía con otros señores, edificar en nuestro distrito un vasto edificio. El terreno donde se habia de levantar la fábrica, era una vasta pradera colindante con una acequia, cuya agua habia de utilizarse. Yo traté por todos los medios posibles de que el proyecto fracasara, y me movieron a obrar de esta manera motivos y consideraciones sociales y religiosas. Nuestro país no tiene necesidad de fábricas. Gentes verdaderamente pobres hay pocas, y aun éstas ganan lo suficiente para vivir de su trabajo. La experiencia acredita que las fábricas ejercen funesta influencia sobre la poblacion de los campos y sobre los obreros. Nuestro país es profundamente religioso. Todos observan el precepto de la santificacion de las fiestas. Solicitos por los bienes temporales, no olvidan nunca los eternos. Este espíritu de religiosidad mantiene

nas, le contestó: „Sí, podeis, con tal que no digais de él cosa contraria á la verdad, y sólo por el conocimiento que tengais de su mal modo de vivir; hablando de lo dudoso como dudoso y segun el grado mayor ó menor de duda que sobre eso tengais.” Más claro lo dejó dicho en su *Filotea*, libro tan precioso como popular. Dice así: „Los enemigos declarados de Dios y de la Iglesia deben ser vituperados lo más que se pueda. La caridad obliga á cada cual á gritar „¡al lobo!”, cuando éste se ha metido en el rebaño, y aun en cualquier lugar en que se le encuentre.”

„Habrà necesidad de dar á nuestros enemigos un curso práctico de retórica, y de crítica literaria? Hé aquí lo que hay sobre la tan decantada cuestion de las formas agresivas de los escritores ultramontanos, vulgo católicos verdaderos. La caridad nos prohíbe hacer á otros lo que razonablemente no hemos de querer para nosotros mismos. Nótese el adverbio *razonablemente*, en el cual está todo el *quid* de la cuestion. La diferencia esencial de nuestro modo de ver y del de los liberales en este asunto, es el de que estos señores consideran á los apóstoles del error como simples ciudadanos *libres*, que en uso de su *perfecto derecho*, opinan de otro modo en Religion, y así se creen obligados á respetar aquella su *opinión* y á no contradecirla más que en los términos de una *discusión libre*; al paso que nosotros no vemos en ello sino enemigos declarados de la fé que estamos obligados á defender, y en sus errores no miramos libres opiniones, sino formales herejías y maldades, como enseña la ley de Dios. Con razon, pues, dice un gran historiador católico á los enemigos del Catolicismo: „Vosotros os haceis infames con vuestras acciones; pues bien, yo os acabaré de cubrir de infamia con mis escritos.” Y por igual tenor enseñaba á la viril generacion romana de los primeros tiempos de Roma la ley de las Doce tablas: *Adversus hostem auctoritas esto*. Que se podría traducir: „A los enemigos, guerra sin cuartel.”

(Capítulo XXII de *El Liberalismo es pecado*.)

De otra distincion importante, ó sea del liberalismo práctico y del liberalismo especulativo ó doctrinal.

Enseñase en filosofía y en teología, que hay dos clases de ateísmo, uno doctrinal y especulativo, y otro práctico. Consiste el primero en negar franca y redondamente la existencia de Dios, pretendiendo anular ó desconocer las pruebas irrefragables en que se funda. Consiste el segundo en vivir y obrar sin negar la existencia de Dios, pero como si Dios realmente no existiese. Los primeros se llaman ateos teóricos ó doctrinales; los segundos ateos prácticos, y son los que abundan más.

Lo propio acontece con el Liberalismo y con los liberales. Hay liberales teóricos y liberales prácticos. Los primeros son los dogmatizadores de la secta: filósofos, catedráticos, diputados ó periodistas, que enseñan en sus libros, discursos ó artículos el Liberalismo; que defienden tal doctrina con argumentos y autoridades y con arreglo á un criterio racionalista, en oposicion embozada ó manifiesta con el criterio de la divina y sobrenatural revelacion de Jesucristo.

Los liberales prácticos son la gran mayoría del grupo, los borregos de él, que creen á pié juntillas lo que les dicen sus maestros, ó que sin creerlo siguen dóciles á quien les lleva, y siempre ajustados á su compas. Nada saben de principios ni de sistemas, y hasta quizá los detestarian si conocieran toda su deformidad; sin embargo, son las manos que obran, así como los teóricos son las cabezas que dirigen. Sin ellos no saldría el Liberalismo del recinto de las academias; ellos son los que le dan vida y movimiento exterior. Pagan el periódico liberal; votan el candidato liberal; apoyan las situaciones liberales, y vitorean á sus personajes y celebran sus fechas y aniversarios. Son la materia prima del Liberalismo, dispuesta á recibir cualquier forma y á servir siempre para cualquier barbaridad. Muchos de ellos iban á Misa y mataron á los frailes; más tarde asistían á novenas y daban carrera eclesiástica á sus hijos, y compraban fincas de la desamortización; hoy día rezan tal vez el Rosario y votan al diputado libreculista. Hânse formado una como cierta ley de vivir con el siglo, y creen (ó quieren creer) que se va bien así. Les exige esto de responsabilidad y culpa delante de Dios? No, por cierto, como veremos después.

Liberales prácticos son tambien los que, rehuendo explanar la teoria liberal, que saben está ya desacreditada para ciertos entendimientos, procuran, no obstante, sostenerla en el procedimiento práctico de todos los días, escribiendo y perorando á lo liberal; proponiendo y eligiendo candidatos liberales; elogiando y recomendando sus libros y personas; juzgando siempre de los sucesos con el criterio liberal; manifestando siempre ó lo tenaz á todo lo que tienda á desacreditar ó menoscabar su querido Liberalismo. Tal es la conducta de

muchos periodistas *prudentes*, á quienes difícilmente se encontrará en delito de formular proposiciones concretamente liberales, pero que, sin embargo, en todo lo que dicen y en todo lo que callan no dejan de hacer la maldita propaganda sectaria. Es éste de todos los reptiles liberales el mas venenoso.

(Capítulo IX de *El Liberalismo es pecado*.)

ALGO QUE ES LIBERALISMO AUNQUE NO LO PARECE.

Hay en cambio alguna cosa que, no pareciéndose al Liberalismo, efectivamente lo es. Suponed una monarquía absoluta, como la de Rusia, ó como la de Turquía, si os parece mejor, ó suponed un Gobierno de los llamados conservadores de hoy, el más conservador que os sea dable imaginar, y suponed que tal monarquía absoluta ó tal Gobierno conservador tengan establecida su Constitución y basada su legislación, no sobre principios de derecho católico, ni sobre la indiscutibilidad de la fé, ni sobre la rigurosa observancia del respeto á los derechos de la Iglesia, sino sobre el principio, ó de la voluntad libre del rey, ó de la voluntad libre de la mayoría conservadora.... Tal monarquía y Gobierno conservador son perfectamente liberales y anti-católicos.

Que el libre-pensador sea un monarca, con sus ministros responsables, ó que lo sea un ministro responsable con sus Cuerpos colegisladores, para el efecto es igual. En uno y otro caso anda aquella política informada por el criterio libre-pensador, y de consiguiente liberal. Que tenga ó no tenga, por sus miras, ahorrada la prensa, que azote por cualquier monada al país, que rija con vara de hierro á sus vasallos, podrá no ser libre aquel misero país, pero será perfectamente liberal. Tales fueron los antiguos imperios asiáticos; tales varias modernas monarquías; tal el imperio alemán de hoy, como lo sueña Bismark; tal la actual monarquía española, cuya Constitución declara inviolable al monarca, pero no declara inviolable á Dios. Y hé aquí el caso de algo que pareciendo no ser Liberalismo, lo es sin embargo, y del mas refinado y del mas desastroso, por lo mismo que no tiene apariencia de tal.

Por donde se verá con qué delicadeza se ha de proceder cuando se traten tales cuestiones. Es preciso ante todo definir los términos del debate y evitar el equívoco, que es lo que mas favorece al error.

(Del capítulo XII de *El Liberalismo es pecado*.)

NI FRIO NI CALOR.

*El Liberalismo*, es una enfermedad contagiosa. Todos aquellos que ataca no mueren, pero su convalecencia es ordinariamente larga, y la debilidad que le caracteriza les causa numerosas ilusiones. Así es, que leyendo las palabras que yo os dirigía últimamente: *Un verdadero católico, si sigue siendo católico, jamás será liberal*, uno de ellos exclamó: ¡no hay pues católicos liberales! Hubiése debido exclamar por el contrario: *los católicos liberales no son ya verdaderos católicos*.

A estos católicos, todavía enfermos de liberalismo, se les reconoce en su lenguaje. Abandonan de los derechos mas sagrados, que aun que estén garantizados por las leyes, ellos lo llaman *conciliación*; la fe divina que profesan, y cuya verdad está mil veces demostrada, ellos la llaman *opinión* católica; el respeto y la caridad que se deben á todos los hombres, á todos los hijos de Dios, los confunden con lo que se debe á las falsas doctrinas, á los errores mas deplorables, y no sienten ninguna repugnancia, ó sienten muy poco, al servirse de esta fórmula comun é insensata: *¡Todas las opiniones son respetables!* De ahí proviene su fria impassibilidad ante las negaciones mas imperdonables; de ahí su fácil resignacion ante la orgullosa ignorancia, que pretende hoy en día *crear la verdad*, ¡como si la verdad no existiera! ¡Como si ella no obligara á la razon por su luz! ¡Como si las asambleas y las multitudes no necesitaran tener razon para dar validez á sus actos, y como si los reyes y parlamentos tuvieran otro poder que el de aplicar á las diversas situaciones de los pueblos, por las leyes civiles, la *justicia que eleva á las naciones!*

Evidentemente, la frialdad y la indiferencia ante estas locas pretensiones, es una enfermedad de espíritu. Así, la causa de la verdad tiene que temer más á estos enfermos que se llaman sus amigos, que á sus enemigos declarados. A los enemigos se les combate; los amigos sin celo y sin valor, son un estorbo en la lucha. Merecen que se les aplique esta palabra divinamente dirigida á los tibios: *¿qué, no sentís calor ó frío?* Pio IX ha sido fiel á esta palabra cuando ha dicho de los católicos-liberales, que eran más temibles que los adversarios declarados.

*El Cardenal Dechamps.*

AL CORRER DE LA PLUMA.

*El Imparcial* pretendiendo librarse del chubasco.

„Dice *El Siglo Futuro* con motivo de la aprobacion del fileto titulado *El Liberalismo es pecado*:

„*El Imparcial* reconoce y declara la magnitud del triunfo obtenido por los que sustentamos la santa verdad, pero pasa de largo y como sobre ascuas.”

Naturalmente, Como que esas ascuas no están destinadas á quemarnos á nosotros.

Son para *La Union*...

Para *La Union*, desde luego.

Pero tambien á *El Imparcial* le alcanza algo.

El libro aprobado se titula *El Liberalismo es pecado*.

Y *El Imparcial* se apellida *diario liberal*.

Con que más de lleno...

Dice *La Epoca* que „el partido conservador no quiere arrebatarse el poder de cualquier manera.”

Es claro.

Porque tiene seguridad de obtenerlo cuando le plazca.

Pero el partido conservador, añade *La Epoca*, estará dispuesto en todo momento á cumplir su deber.

Tambien lo creemos.

El partido liberal-conservador siempre ha cumplido el deber que tiene.

Con sus amigos.

Leemos en el órgano de Romero Robledo:

„La política revolucionaria ha triunfado en el ánimo de esa Asamblea facciosa que el indolente gobierno del Sr. Sagasta ha tolerado en la misma capital de la monarquía.”

Segun eso, el partido reformista no hubiera consentido la reunion de la asamblea republicana.

En algo se ha de conocer que los reformistas son más liberales que los sagastinos.

Más sobre la aprobacion del magnífico libro del Dr. Sardá.

Tiene la palabra *El Imparcial*:

„*El Siglo Futuro* siente que *El Imparcial* no se arrepienta de su liberalismo.

Y se funda para sentirlo en que *El Liberalismo es pecado*.

Esperamos á que nos lo digan en otra parte para creerlo.”

Hace bien *El Imparcial*.

¿Quién es la Sagrada Congregacion del Indice para fallar sobre la ortodoxia de un libro?

Si se hubiera fallado la cuestion en algun club...

Sobre lo mismo.

Dice *El Liberal*:

„*El Siglo Futuro* está loco de contento porque la Sagrada Congregacion del Indice ha aprobado no sabemos qué libro de un amigo suyo.

Lo cual dice que nos ha causado tal efecto, que nos mordemos la lengua y callamos.

Demasiado sabe *El Siglo Futuro* que nosotros no nos mordemos la lengua, ni nada.

Y ahora le vamos á decir por qué no hemos hablado del asunto.

Porque nos tienen sin cuidado los carlistas.

Y el Indice.

Y hasta la fé de erratas.”

Compadecemos á *El Liberal*.

Pero aplaudimos su franqueza.

Al fin no dice más de lo que dirian todos los liberales, incluso los *mestizos*, si hablaran con sinceridad.

De *El Estandarte*:

„En España no puedo ya haber sino *whigs* y *torys* de la monarquía, y *whigs* y *torys* se unirán siempre que se trate de salvar grandes principios y el turno pacífico de los grandes partidos.”

Sobre todo, lo último.

Lo que más interesa á conservadores y fusionistas es el ser solos para el turno.

Extranjero.

*Rumores de guerra.*

Ayer deciamos que la situacion política de Europa no ha mejorado en lo mas mínimo; hoy, á juzgar por el lenguaje de los periódicos alemanes y los despachos de Viena, debemos decir que ha empeorado mucho y cada dia parecen mas fundados los temores de una guerra franco-alemana. El periódico *la Post* de Berlin ha publicado un artículo notable que ha llamado la atencion de toda la prensa de Alemania, porque pinta al vivo el estado de los ánimos en Francia, y demuestra que una vez que han fracasado todas las tentativas de los republicanos moderados y de los monárquicos para arrancar del ministerio al general Boulanger, no puede continuar así este estado de cosas sin que venga el funesto desenlace de la guerra. El general Boulanger es la esperanza de los radicales cuyos jefes son M. Clemenceau y Rochefort; que con el apoyo de este tratan de llegar al poder, así como tambien la de los exaltados que esperan del mismo la próxima *revancha*. Estos dos partidos son los que apoyan al general, y cuando se dice con demasiada frecuencia que su influencia es muy poca cosa en comparacion de la gran mayoría de los ciudadanos pacíficos, se quiere jugar con un error.

Aquí se mezclan la influencia personal de

los jefes de ambos partidos con la influencia de ideas. Ningun hombre de Estado puede recomendar hoy la aplicacion continua de una política de paz, porque aun á las masas pacíficas, ó por mejor decir, á las masas que aborrecen la guerra se les han inculcado por medio de enredos tales sentimientos de odio y de venganza, que si alguno se atreviera á proponer y aconsejar la sensatez en estos momentos de agitacion, correria gran peligro de ser hecho pedazos como *prusiano* ó como un *traidor*.

En el artículo á que nos referimos se censura gravemente al general Boulanger como el primero y principal responsable del impulso comunicado á la política de Francia, haciéndose el dueño de la situacion por haber dado tan gran importancia á los preparativos de guerra y declarar que en el caso de una lucha con Alemania tendrá el valor y la vocacion necesarias para ser el jefe afortunado del ejército y de la nacion. Así es que si bien se encuentra en situacion de declarar la guerra, no tiene el poder suficiente para conducir al pueblo francés por el sendero de la paz, aun en el caso en que los más distinguidos hombres de Estado, llenos de patriotismo quisieran demostrar con la lógica más evidente que la guerra en estas circunstancias es un acto de locura sin igual. Si tal fuera la conviccion de la mayoría de la nacion francesa, el general debería abandonar su puesto y no se le podría echar en cara de haber puesto á Francia al borde de un precipicio sin darse cuenta de la situacion general.

Volviendo ahora la vista á Alemania veamos lo que escriben al *Times*: „En los círculos diplomáticos es grande la ansiedad que producen las relaciones entre Francia y Alemania. Parece que en ellos abrigase el temor de que la direccion de la política alemana no está toda en las manos de Bismarck. Sábese que el canciller es sincero cuando declara sus deseos de mantener la paz, pero tambien se cree que trabaja contra él grandes influencias militares y á este propósito no puede echarse en olvido que cuantas veces se encuentra en algun conflicto con el ministro de la guerra, tiene que ceder á pesar de su omnipotencia.

*Italia*.—Mr. Depretis da cuenta á la Cámara de diputados del despacho siguiente del general Gené, fechado en Massonak el 29 de Enero:

„El 24, Rasaloula abandonó Ghinda y vino á acamparse al Sudeste de Saati, que atacó al dia siguiente, siendo rechazado despues de un combate de tres horas. Los italianos han tenido cuatro heridos y cinco muertos. Las pérdidas de los abisinios son desconocidas.

El 26, tres compañías y 50 soldados indigenas que salieron de Monkullo para socorrer á Saati fueron atacados en la mitad del camino. Despues de algunas horas de combate, la columna ha quedado destrozada. En el hospital de Massonak se encuentran 90 heridos. Enviaré detalles exactos sobre las pérdidas.

A consecuencia de la gran extension de nuestra línea he llamado á las guarniciones de Saati, Vua y Arafali.

Parece que Rasaloula ha entrado en Ghinda á consecuencia de las muchas pérdidas que ha experimentado y tambien probablemente á esperar algunos refuerzos. Se dice que el Négus está en marcha.”

Despues de leida esta comunicacion, Depretis ha presentado un proyecto para pedir un crédito extraordinario de cinco millones.

*Africa*.—Del Cairo escriben al *Times*:

Stanley saldrá el jueves con 80 negros. La expedicion se compondrá de unos 200 hombres, fuerza que Stanley considera muy suficiente. El Dr. Parke, médico militar, acompañará á la expedicion.

*Italia*.—Se ha retrasado la salida del vapor *Humberto I* que debía conducir 800 hombres á Massonak á consecuencia de un nuevo despacho del general Gené. Créese que esta detencion es debida á la necesidad de embarcar un número mas considerable de fuerzas y provisiones. Los ministros han anunciado á la comision encargada de examinar el proyecto de los cinco millones la colocacion próxima de un cable que ponga en comunicacion Massonak con Adem-Suez.

TELEGRAMAS.

(De la Agencia Fabra.)

*Paris 3*.—Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 59,1/2.

*Londres 3*.—Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 59,43.

*Paris 3*.—El Sindicato general de la union del Comercio y de la Industria ofreció un punch al célebre explorador Sr. Brazza en la casa de las Cámaras sindicales.

El Sr. Delaporte, subsecretario del ministerio de Colonias, pronunció un brindis haciendo grandes elogios de Brazza.

El Almirante Thomasset, dijo que la impresion del Congo es una obra civilizadora y de progreso comercial de primer orden.

El Sr. Brazza contestó dando las gracias á todos los presentes y diciendo que en su bandera está escrito este lema «Francia y civilizacion.»

*Paris 3*.—El periódico *La República France* publica hoy un despacho de Suez, asegurando que los abisinios atacaron de nuevo á Massanah el 27 de Enero.

El parte de *La República* termina así.—«Se ignora si los italianos podrán prolongar la defensa hasta la llegada de refuerzos.»

*Paris 3*.—Gran baja en los fondos italianos en la Bolsa de hoy por efecto de las noticias

alarmantes de Massnah que publican los periódicos lo cual producirá probablemente la caída del ministerio italiano.

A causa de las dificultades de la liquidación se ha declarado un nuevo descenso en los fondos franceses.

El 30 de febrero abrió a 77,00 bajando rápidamente a 76,75.

Mientras los agentes de cambio doblan sus operaciones en estos títulos con veinte céntimos en la cotización la doble pasa de uno por ciento.

El exterior español no se ha resentido tanto como los valores citados pero la mayor parte de los intermediarios se niegan a hacer operaciones a fin de Febrero mientras no termine la liquidación de Enero.

El exterior español abrió a 59,50 y tuvo luego las siguientes oscilaciones: 59,75, 59,62, 59,31, 59,08, 59,25.

Spezia 3.—Acaba de llegar a este puerto la escuadra española, cambiando con la plaza los saludos de ordenanza.

Londres 3.—El banco de Inglaterra ha bajado hoy el 4 por 100.

San Petersburgo 3.—El Diario Oficial del imperio ruso publica hoy un decreto imperial prohibiendo hasta nueva orden la exportación de caballos por las fronteras europeas y transcaucásicas.

Roma 3.—Continúan con grande actividad las construcciones de buques de guerra por cuenta del gobierno italiano.

Este año deben ser botados al agua 8 buques, sin contar los 32 torpederos de alta mar que se están construyendo en los astilleros nacionales y extranjeros.

(Prohibida la reproducción de estos telegramas en los periódicos no suscritos a la Agencia Fabra.)

DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID.

3 de Febrero de 1887.

La escasez ó mejor la falta de asuntos interiores de importancia y la gravedad de las noticias que se reciben del extranjero, son causa de que éstas preocupen hasta el punto de llegar a ser casi el único tema de conversacion en los círculos políticos.

Las impresiones de hoy son pesimistas; todo el mundo teme que estalle pronto la guerra europea empezando por una ruptura entre Alemania y Francia. Tal vez mañana serán diversas y aún opuestas las impresiones, pero al presente el temor de una guerra próxima absorbe la atención de los políticos y aun del Gobierno, que en el Consejo celebrado anoche dedicó largo tiempo al examen de los telegramas del extranjero. Consecuencia de ese examen y de las apreciaciones que acerca de la situación de Europa hicieron los ministros, fué el acuerdo de activar las fortificaciones emprendidas en las costas del Mediterráneo.

Pero si los ministros consagraron gran parte del Consejo a ese asunto, no dejaron de fijar su atención en algunos interiores, entre los que, claro es, se deben contar los parlamentarios. Uno de estos es el incidente promovido por el conde de Toreno acerca de las cuentas del régimen interior del Congreso. Dicese que el asunto no tiene la importancia que se le atribuyó en un principio, pero lo cierto es que los ministros consideran prudente que se trate en sesión secreta.

También es asunto que da que pensar a los ministros la actitud de ciertos elementos de la mayoría enfrente del proyecto de arriendo del tabaco. Los demócratas a que ayer me referí, continúan levantiscos.

Dije a V. hace días que el gabinete había decidido que las próximas elecciones municipales se verificaran en la época señalada por la ley y con el actual censo electoral; pero aunque la noticia era exacta, la cuestión se ha planteado de nuevo. El Consejo ha estudiado detenidamente el asunto y algo debe inquietar al gobierno cuando vuelve tan fácilmente sobre su acuerdo. En el consejo de ayer, vista la premura del tiempo, que impide reformar el censo por medio de una ley, los ministros optaron nuevamente por el statu quo; pero ya se anuncia que esta noche se reúnen de nuevo para tratar nuevamente del asunto.

Otro de los acuerdos del consejo de ayer fué continuar algunas obras públicas a fin de dar ocupación a los obreros que carecen y piden trabajo. Mucho me equivocaré si esta medida no es meramente un pallativo que en modo alguno resolverá la crisis obrera. Fuera de que parece que va a darse trabajo únicamente a los naturales de Madrid, no es suficiente lo acordado para resolver una cuestión mucho mas grave de lo que aparentan creer los amigos y periódicos del gobierno.

IMPORTACION Y COMERCIO DE VINOS EN FRANCIA.

Son de interés para nuestros viticultores las siguientes noticias que tomamos de la Crónica:

Es ya conocido oficialmente el movimiento de importación de vinos en Francia en todo el año próximo pasado. La vecina república se ha visto obligada a comprar en 1886 nada menos que 10.988.418 hectólitros de vinos ordinarios, contra 8.112.096 en 1885, resultando por consiguiente a favor del año último un aumento extraordinario, de hectólitro 2.876.222 de esos 10.988.418 hectólitros importados

en 1886, corresponden a España bastante más de la mitad, 6.373.903; y como en 1885 solo expedimos con tal destino 5.649.361, tenemos, pues, una mejora de 724.542.

Italia ha subido mucho mas que nosotros, pero esto, según hemos dicho en otra ocasión es debido a que en 1885 apenas pudo exportar por lo pobre que fué su cosecha del año 1884, efecto principalmente del mildiu; así es que en aquel año (1885) figura por solo 889.190 hectólitros y en 1886 por 1.889.190; el aumento llega, como ven nuestros lectores, a 954.758. En cambio si comparamos 1886 con 1884 advertiremos que la vecina Península lamenta una baja de 367.060 hectólitros por cuanto en 1884 consiguió exportar a Francia 2.211.008.

Portugal, Hungría, Argelia y demás países de que se surte Francia, han subido 1.186.922 hectólitros, de 1.583.645 que expidieron en 1885, a 2.770.567 que han enviado en 1886.

La importación total del año último ha sido valorada por la administración de Aduanas de la vecina república en quinientos diez y seis mil doscientos ochenta y tres millones de francos; de los que han venido a España cerca de doscientos ochenta millones.

Las existencias de vinos en las principales plazas de Francia siguen siendo considerables como consecuencia de la fuerte importación y de la actitud reservada en que ha tiempo viene colocado el comercio; pero esta situación, tan pernicioso para todos, no puede ya prolongarse mucho, y máxime después de las concesiones que se han visto obligados a hacer los propietarios.

El movimiento de compras iniciado en París en la última decena de Enero, es de creer se acentue y llegue pronto a Cete, Burdeos, Marsella y demás grandes mercados de la vecina república, donde los tenedores ofrecen mucho y buenas partidas en condiciones para que el comercio pueda operar con actividad.

En París son objeto nuestros vinos de regular demanda, la siguiente cotización: Benicarló, de 50 a 55 y 48 a 50 francos hectólitros por primeras y segundas clases: Alicante, de 55 a 58 y 50 a 54; Valencia, de 50 a 52 y 48 a 49; Cataluña, de 46 a 49 y 42 a 45; Haro, primeras clases, de 52 a 55; Navarra, segundas clases, de 48 a 50; Huesca, primeras, de 55 a 58; otras procedencias de Aragón, de 55 a 58 y 50 a 52. Los vinos de Portugal se pagan en la capital de Francia de 52 a 55 por las segundas clases.

De 3 al 25 de Enero, se ha recibido por mar en Burdeos los siguientes envases: 981 de Pasajes, 544 de Tarragona y 1.430 de Lisboa. Por ferro-carril han entrado del 17 al 22 de Enero 350.694 kilogramos de España.

Los vinos tintos enyesados de nuestra nación, cosecha de 1886, se cotizan, según procedencia: clase extra, con 15° de alcohol natural, ó sea sin reforzar ó encabezado, de 420 a 450 francos los 905 litros; superiores, a 400; clase intermedia, de 350 a 380; inferiores, de 350 a 360. Los vinos no enyesados consiguen cerca de 20 francos más, y los blancos, también de la última vendimia, están de 275 a 285 los de 15° y de 265 a 275 los de 12 a 13°.

La existencia de vinos tintos de España de 1885, es muy reducida en Burdeos, por cuyo motivo se pagan las de Alicante de 525 a 550. Los de Huesca a 500 y los de Benicarló, de 525 a 550.

En Marsella se han importado buenos cargamentos de Tarragona, Barcelona, Cádiz y Huelva, sosteniéndose los precios que siguen: Alicante, de 36 a 38 y 33 a 34 francos hectólitro; Utiel, de 33 a 34; Requena, de 30 a 33 y Palma de 22 a 24.

En Cete han dado bastante juego los vinos bajos reforzados hasta 15 grados, cuyas clases se han detallado de 23 a 24 francos hectólitro. Los de Alicante también con alguna más actividad que antes, de 32 a 34 y de 35 a 38, según la calidad. Las demás procedencias se cotizan así: Aragón, superiores, de 35 a 38; Valencia, de 26 a 27 y 28 a 33; Vinaroz, primera clase, de 35 a 38; Cataluña, de 22 a 24 y 25 a 29.

GACETILLAS.

Ayer ingresó en el hospital provincial un jóven que hallándose en las inmediaciones de la estación del ferro-carril fué acometido por un desconocido que le infirió una herida con arma blanca.

El miércoles a la mañana fué detenido en Aironiz, según nos manifiestan en el gobierno civil, un muchacho de Allo que días antes había desaparecido de la casa paterna llevándose 225 pesetas. En el acto de ser detenido, la guardia civil le encontró 65 pesetas, una alforja que había comprado, un revolver con una caja de cartuchos y una navaja.

Hoy se celebrarán en Arraiza funerales por el alma del propietario de dicha localidad don Juan Fermín Arra za. R. I. P.

Del mercado de Estella nos comunican nuestro corresponsal los datos siguientes: El trigo se vende a 24 reales robo; la cebada a 15; la avena a 13; el maíz 17; las habas a 19; las aluvas de 32 a 40; la beza a 20; la alhoiva a 24; el centeno a 16; y la oliva a 10. El vino se cotiza en dicha ciudad a 11 reales cántaro; el vinagre a 10; el aguardiente usual a 24, y el anisado a 40. En el mercado del jueves se vendió una gran cantidad de cebada.

Por las mismas causas que ayer indicamos, nos es imposible dar el zapatazo a el suscriptor del zapato blanco.

Tenga paciencia el Sr. D. Estéban y sepa desde ahora que tenemos que comunicarle cosas muy buenas.

El ayuntamiento de Lanz anuncia subasta que se celebrará el día 1.º de Marzo para la venta de trescientos robles y además la leña necesaria para elaborar tres mil cargas de carbon.

Recomendamos la lectura del anuncio de 4.ª plana Obras importantes por el cual verán los lectores que se han recibido y se hallan de venta en la administración de este periódico varias obras recomendables, además de las que venimos anunciando.

También se venden en esta administración retratos fotográficos, en targeta americana, de la augusta familia del Sr. Duque de Madrid.

El precio de estos retratos es cinco y diez reales, según el tamaño.

Nuevamente advertimos a nuestros amigos que la primera quincena de Febrero es el plazo señalado por la ley para reclamar la inclusión en las listas electorales.

En las casas consistoriales están expuestas las listas para que en vista de ellas puedan hacer dicha reclamación los que se crean con derecho a ello.

Segun vemos en un periódico, ha sido nombrado catedrático de latin del Instituto de Pamplona D. José Maria Suarez Vidax.

Las negociaciones entabladas por el señor ministro de Estado con el gobierno francés para obtener algunas ventajas respecto a los derechos de importación que satisfacen los vinos generosos españoles, van, a lo que parece, muy adelantadas.

Así lo dice El Liberal.

Grietas en los pechos.—Se curan siempre con la Pomada Orive.—Se evitan infaliblemente con su bálsamo preservador acudiendo a tiempo. Preferible es preservar a tener que curar. De venta en Pamplona, farmacia de Valencia y Colmenares. Exijase la marca de fábrica de Orive.

Inyeccion Saez.

Con solo su uso basta en la mayoría de los casos para conseguir la curación radical de los Flujos de las vias urinarias, y en las muy rebeldes tomando interiormente a la vez las Grijas Saez. Su uso es fácil é inofensivo. Botella 2 pesetas, de venta en Pamplona, farmacia del señor Marquina, Nueva 2 y principales farmacias y droguerías de España. Al por mayor Sres. Vicente Ferrer y C.ª y Dr. Saez, Barcelona.

SECCION RELIGIOSA.

Sábado.—Santa Agueda virgen y mártir. En San Saturnino.—Cuarenta horas, se expondrá S. D. M. a las cuatro y media de la tarde y se reservará a las seis y media concluyendo con el Santo Rosario.

ANUNCIOS PREFERENTES.

Francisco Diaz.

Zapatería, número 17.

Habiendo sufrido un error involuntario al extender las 12 fracciones de diez reales cada una, equivalentes a tres décimos de lotería de diez pesetas uno para el sorteo del día 10 del actual, señaladas con el número 5.961; se replica a los tenedores de las mismas se sirvan devolverlas para que les sean cangeadas por otras ó devuelto su importe, advirtiendo que dichas fracciones quedan desde luego anuladas.—Pamplona 3 de Febrero de 1887.

Coche para Lumbier y Sangüesa.

Sale uno de Pamplona a las 2 de la tarde, y de Sangüesa a las 6 de la mañana, a los precios de cuatro pesetas de Sangüesa y de Lumbier, a tres.—Administración en Pamplona, posada de Andrés Martín, Estafeta, 55.—En Sangüesa, posada de Teodoro Peralta.—Y en Lumbier, posada del Sol. Esta ofrece un buen tratamiento y buen servicio para los viajeros.

ISAAC MERINO

CONSTRUCTOR DE CAMAS DE HIERRO Y JERGONES DE MUELLES Y COCINAS ECONÓMICAS.

Garantiza sus obras y hace trabajos en todo lo concerniente al ramo de cerrajería.

Composturas con esmero y economía.

Calle Palacio, 7, frente a las Adoratrices.

Librería científica y religiosa encuadernacion y centro de suscripciones DE NEMESIO ARAMBURU

Sucesor de Santiago Alonso.—Pamplona.

En este acreditado establecimiento encontrará el público gran surtido en papel para cartas, sobres, plumas, tinta, objetos de escritorio y dibujo, papel para escuelas, libros de texto, libros rayados y lisos para comercio.

Especialidad en devocionarios cromos y estampas, papel de música, cuerdas para violín y demás accesorios.

La casa se encarga de toda clase de impresiones.

14, BOLSERIAS, 14, PAMPLONA.

DENTISTA.

D. Mariano Rubio, cirujano dentista, coloca dentaduras artificiales en 24 horas y hace toda clase de operaciones en la boca.

Plaza del Castillo 28, 2.º

SUSTTUCION.

El que suscribe, habitante en la calle de Estafeta núm. 21, 2.º, agente en quintas ya conocido en esta provincia, tiene sustitutos tanto para la Península como para Ultramar a precios arreglados.

Los que deseen sustituirse pueden dirigirse al anunciante por correo ó en la forma que lo estimen conveniente para tratar de las condiciones, en la inteligencia de que se les contestará inmediatamente y serán servidos con la mayor puntualidad.

Pascual Mañero.

Administracion pral. de Loterías DE NAVARRA.

En la única Administración que definitivamente existe instalada desde hace seis años, en Zapatería, número 17, a cargo de Casiano Diaz, hay décimos para el sorteo de 10 de Febrero, a DIEZ PESETAS.

Sustitutos para Ultramar Y PENÍNSULA.

El que suscribe, tiene orden y encargo de ingresar sustitutos para los números que les haya tocado para Ultramar y quieran sustituirse, previo el convenio particular con cada interesado. Mayor 65, 2.º, Pamplona.—Benito Bustince

PIANO.

Se vende uno de mesa, darán razon calle Curia, 7 y 9, 3.º

SE CONFECCIONA

toda clase de ropa blanca con elegancia y economía en especial camisas de caballero por haberse dedicado la que suscribe a dicha confeccion durante 9 años en la casa del Sr. Irigoyen.—Tecederías 8 pral.—Carlota Zuazu.

VENTA DE CASA.

El que suscribe tiene encargo de enagenar por ajuste alzado la casa núm. 23 de la calle San Francisco de esta ciudad, que produce de renta setecientas cincuenta pesetas. Se oírán proposiciones para tratar del ajuste. Pamplona 4 de Febrero de 1887.—Julian Abadía.

Se arrienda

una bonita habitacion nueva con vistas al campo y en las mejores condiciones higiénicas, Plazuela de San José, núm. 6.—Joaquin Ciga.

Casiano Diaz.

Zapatería, 17.—Pamplona.

Compra y venta de valores del Estado, comisiones, etc.

Hallándose en la actualidad en Madrid el Jefe de la casa, se reciben encargos de toda clase, los cuales se evacuarán económica y puntualmente.

Motores de Gas.

Gran rebaja de precios.

Hay motores de fuerza de 1/2 caballo.

Table with 2 columns: Id. and id. listing various motor specifications.

Unico representante en Pamplona para su colocacion, Aquilino T. Chavarri, San Nicolás 62, 4.º.

CAMAS.

Para comprar camas de hierro y jergones casi de balde,

La Gran Bretaña, Estafeta, 25. PAMPLONA.

ÚLTIMA HORA.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA

Madrid 4 (7 30 n.)

Lahoz, Moran, Gimenez, Nebreda, y Sol, han sido designados para visitar a Zorrilla.

En el Congreso el martista Sr. Cuartero atacó a Puigcerver combatiendo el arriendo de los tabacos.

4 p.º perpetuo . . . . . 60,90

4 p.º amortizable. . . . . 77,35

Billetes H. T. de Cuba. . . . . 91,61

Banco de España. . . . . 370,00

El Corresponsal.

Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino.

## El liberalismo es pecado

por el Reverendo doctor D. Félix Sardá y Salvany.

Este interesante libro que trata de *Cuestiones candentes* de la manera magistral que sabe hacerlo el insigne director de *La Revista Popular* acaba de merecer la más completa aprobacion de la Sagrada Romana Congregacion del Indice, expresada del modo siguiente: *nihil invenit contra sanam doctrinam; imo auctorejusdem don Félix Sardá laudem meretur, eo quia solidis argumentis, ordine et claritate expositis, sanam doctrinam in materia subjecta proponat atque defendat, absque cujuscumque personae offensione.*

Este precioso libro, del que van hechas ya tres ediciones, doblemente avalorado hoy con la importantísima aprobacion que antecede, debe estar en todo hogar católico, sin aditamentos, como verdadera norma de obrar en las cuestiones que siempre son de actualidad.

Hemos pedido á Barcelona buen número de ejemplares de este oportunísimo y magnífico libro.

## LA MAGDALENA

FABRICA DE HARINAS, SISTEMA AUSTRO--HÚNGARO

DE

**FELIPE IRISARRI**

Almacenes y despacho, los antiguos del Siglo, calle Nueva, n.º 30,  
**Pamplona.**

Precios á que se venden hoy en dichos almacenes los artículos siguientes

HARINAS DE CILINDROS.

Número 1..... á 17'50 reales arroba. Menudillo fino (harinilla) á 11 rs. robo colmo.  
Número 2..... á 15'50 " " Id. entrefino..... á 7'75 " "  
Número 3..... á 14 " " Salvado..... á 4 " "

CEREALES.

Trigo..... á 23 reales robo raso.  
Cebada superior á 13'25 " "  
Habas..... á 18 " "

Estas harinas de cilindros producen un ocho por ciento más de pan, que las del sistema antiguo de piedras, haciéndolas también más superiores, su blancura y brillo. En pedidos de importancia se harán rebajas de precios.

## OBRAS IMPORTANTES.

En la administracion de este periódico se hallan de venta las siguientes:

**DOCUMENTOS EPISCOPALES.** Folleto que contiene nueve cartas de Prelados españoles en que se combate al liberalismo. Lleva un prólogo del eminente filósofo y escritor católico D. Juan Manuel Orti y Lara y se vende á dos reales.

**CASOS DE CONCIENCIA acerca del liberalismo,** por P. V. obra importantísima. Un tomo en 4.º y en rústica 10 reales.

**LA MORAL INDEPENDIENTE y los principios del derecho nuevo** por el P. Venancio de Minteguiaga. Un tomo en 4.º y en rústica, 20 reales.

**RAFAEL,** preciosa novela escrita en aleman por Conrado de Bollanden. Version española por C. Un tomo en 8.º mayor, 12 reales.

**FLORECITAS de San Francisco de Asis.** Crónica italiana de la Edad Media, traducida al castellano por un Hermano de la Orden Tercera. Un tomo en 8.º, en percalina y plancha dorada, 12 reales.

**LA VIDA CRISTIANA.** Documentos y ejemplos de San Francisco de Sales, sacados de las obras y de la vida del santo doctor, por un misionero del mismo. Un precioso tomo en 8.º menor, 6 reales.

**AMAYA ó los Vascos en el siglo VIII.** Novela histórica del insigne escritor D. F. Navarro Villoslada. Tres tomos en rústica, 36 reales.--Para los suscritores de **El Tradicionalista**, 24 reales.

La misma novela encuadernada en un sólo volumen y con pasta holandesa, 48 reales, para nuestros suscritores 30 reales.

**CATECISMO de la devocion al Sagrado Corazon de Jesús,** excelente librito escrito en aleman por el R. P. Julio Costa-Rosseti, de la C. de J., y traducido al castellano por D. J. M. Orti y Lara; 60 céntimos de real.

**PASTORAL** del Ilmo. Sr. Obispo de Plasencia, que tanto llamó la atencion en toda España. Forma un folleto de 59 páginas en 4.º mayor con esmerada impresion y papel excelente, dos reales.

Además de los libros arriba indicados se venden en esta Administracion los siguientes:

*Documentos Eclesiásticos*, un tomo en rustica, 4 reales.—*Arsenal Predicador*, en 2 tomos, 40 reales.—*El Cristianismo*, un tomo, 10 reales.—*El Socialismo*, un tomo, 10 reales.—*El Charlatanismo*, un tomo, 8 reales.—*Cocina moderna*, un tomo, 14 reales.—*Lecturas populares*, 1.ª y 2.ª, 4 reales tomo.—*Testimonios Históricos*, un tomo, un real.—*Historia Sagrada*, un tomo, 4 reales.



## A ELEGIR.

DOCE SISTEMAS DIFERENTES DE MÁQUINAS PARA COSER.

**SOLIDEZ.**--Es tal la de nuestras máquinas, que se garantizan por tiempo de cinco años.

**UTILIDAD.**--Por las diversas labores que ejecutan, son indispensables para los industriales y para las familias.

**ELEGANCIA.**--Las hay también con adornos é incrustaciones de nácar para señoritas.

**ECONOMIA.**--En un corto periodo de tiempo se economiza con el trabajo el importe de la máquina.

**PRECIOS.**--Al alcance de todas las fortunas. Gran rebaja pagando al contado. A plazos 10 reales semanales.

UNICO DEPÓSITO EN NAVARRA.

**FERMIN ARDANAZ, TECENDERÍAS, 35, PAMPLONA.**

## RETRATOS.

En la administracion de este periódico se venden retratos del Señor Duque de Madrid y de su augusto hijo D. Jaime.

En un magnífico cuadro que se vende á seis reales, y con marco y cristal á treinta y cuatro.

También se venden las fotografías targeta americana y visita de la familia de D. Carlos en un grupo con él, al precio de 10 reales tamaño grande y 5 en pequeño.

**600 á 1000 pesetas de beneficio al mes.**

Podrán obtenerse con ; olo un capital de 250 pesetas expendiendo un artículo exclusivo de primera necesidad privilegiado y premiado. Las personas formales que puedan cumplir las condiciones exigidas, recibirán instrucciones detalladas con solo indicar su direccion con exactitud y claridad. Dirigirse á Mr. Richard Schneider, Inventor y fabricante en Paris, 22, rue d' Armaillé, 22, Paris.

## Banco vitalicio de Cataluña

**COMPANÍA GENERAL DE SEGUROS SOBRE LA VIDA**

Domiciliada en Barcelona, calle Ancha, 64.

**CAPITAL DE GARANTIA 10.000.000 DE PESETAS.**

Esta Compañía se dedica á constituir capitales y á crear rentas. cuyas operaciones realiza mediante una cantidad anual ó única que paga el suscr.tor.

Las combinaciones de Seguro á prima fija que tiene establecidas la Compañía, son muchas y satisfacen toda clase de necesidades.

Delegado de la Compañía en Navarra, D. Víctor Sainz de Robles. Agente general en la misma provincia, D. Enrique Velasco, San Nicolás, 32, 1.º

## FUNDICION DE CAMPANAS

DE

E. Gastesi y Compañía.

Se encarga esta casa de fundir campanas con una limpieza no conocida hasta el día, dándoles una sonoridad satisfactoria. Garantizan por dos años; economía en el precio y puntualidad en la fundicion.

Se construyen yugos, todo de hierro, tanto para campanas grandes como para pequeñas; para éstas con cigüeña á fin de que se puedan voltear desde el coro.

Prevenimos á los Sres Párrocos y Juntas de Fábrica que tenemos útiles para subir las campanas, empleando tan solo dos ó tres personas, operacion que no hacen otros campaneros.

Dirigirse á la calle Eslava, núm. 10.—Pamplona.